



Уважаеми колеги,

Държите обновения брой на списание „Български офталмологичен преглед“, вече на два езика. То достига до всеки от Вас благодарение на Българското дружество по офталмология. За мен е чест да Ви уведомя, че вече можете да намерите списанието и на сайта на Университетското издателство на МУ-Варна - **SORS: <http://press.mu-varna.bg/ojs/index.php/bro/issue/archive>**.

Това е уникална възможност за незабавна видимост, защото списанието вече е разпознаваемо в Гугъл Наука. За да увеличим тази видимост, моля публикувайте оригиналните статии и на английски език. Детайлизираните указания за авторите можете да откриете в сайта на списанието, в раздел “За списанието”. Бих искала да благодаря на доц. Хр. Видинова за поетата длъжност на отговорен редактор на английски език, както и на д-р Младена Радева за функциите ѝ на асистент-редактор. Разбира се, списанието би било невъзможно без съдействието и активното поведение на екипа на университетското издателство. Бих искала също да подчертая, че във връзка с националните и европейски регулации на входа списанието ще минава проверка за плагиатство. Алгоритъмът за подаване на статиите е следният: внимателно запознаване с изискванията към авторите; подаване на текста на добър български и английски език; проверка за плагиатство; двойно слъпо рецензиране на подадените ръкописи; вземане на решение как да бъде публикувана статията (без редакция, с малки редакции, след сериозни редакции или отхвърлена в настоящия ѝ вид); връщане на редактирания от авторите вариант на двата езика; езикова проверка и сравняване текстовете на двата езика (възможно е статията да бъде върната за езикови корекции); предпечатна подготовка; подготовка на файла за публикуване; утвърждаване на текста от авторите и главния редактор; публикуване.

За момента има малък брой членове на редакционния съвет. Бих искала да подчертая, че това е почетна позиция, но за да окуражим интереса на повече членове, сме предвидили:

1. В края на всяка година ще бъдат публикувани имената и броят на редактираните статии.
2. Най-активните членове ще бъдат награждавани.
3. Всеки член ще получи сертификат за принос при редакция на повече от 10 статии.

Това предполага високи изисквания, които са следните:

1. Академична степен - минимум „доктор по медицина“.
2. Специалност по офталмология, поне от 2 години.
3. Възможност да реагира в рамките на 2 седмици, ако приеме конкретната рецензия.
4. Владее на български и английски език.

На финала бих искала да Ви уверя, че ще направя всичко възможно да вдигнем нивото на списанието и да го включим във възможно най-много бази данни. Затова разчитам на помощта на всеки един от Вас с качествени, научно издържани трудове, идеи и, разбира се, критични бележки.

Да си пожелаем успешна работа и на добър час!

С уважение,

Проф. д-р Христина Групчева, д.м.н.

Главен редактор

Dear Colleagues,

You are holding the renewed issue of Bulgarian Review of Ophthalmology, already published in two languages. It reaches each one of because of the generous contribution of the Bulgarian Society of Ophthalmology. It is an honor for me to inform you that you can also find the Journal on the website of Varna Medical University Press – SORS: <http://press.mu-varna.bg/ojs/index.php/bro/issue/archive>.

This is a unique opportunity for instant visibility, because the journal is already indexed in Google Scholar. In order to increase this visibility, please, publish the original articles bilingual Bulgarian and English as well. International authors would have assistance for translation of their papers into Bulgarian language. Detailed author guidelines can be found on the journal website in the ABOUT section. I would like to thank Assoc. prof. Ch. Vidinova for undertaking the duties of an English Copyeditor as well as Mladena Radeva, MD for her work as an Assistant Editor. Of course, the journal would not be here without the cooperation and active work of the Varna Medical University Press team. I would also like to underscore the fact that due to national and European regulations, the Journal would be subjected to initial plagiarism check. The algorithm for article submission is as follows: careful acquaintance with the Author Guidelines; submission of a text in adequate Bulgarian and English, or English with arrangement for translation into Bulgarian language; plagiarism check; double-blind review of the manuscripts; decision on the publishing of the article (no revisions, after minor revisions, after major revisions, or rejected in its current state); returning the revised text in English or both languages by the authors; copyediting and proofreading in both languages (the article might be returned for language revisions); pre-press; preparation of the file for publication; approval of the text by the authors and the Editor-in-Chief; publication.

For the moment there are very few international editorial board members. I would like to accentuate on the fact that this is an honorary position, however, in order to spur the interest of more members, we have planned the following:

1. At the end of each year we will publish the titles and number of reviewed articles.
2. The most active members will be awarded.
3. Each member will receive a contribution certificate after reviewing more than 10 articles.

Of course, this presupposes high requirements, which are as follows:

1. Academic degree – a minimum of Doctor of Medicine.
2. Acquired specialty in ophthalmology, at least 2 years prior.
3. Ability to complete the task within 2 weeks, after accepting to review an article.
4. Adequate skills in Bulgarian and/or English.

Finally, I would like to assure you that I would do everything possible to raise the level of the Journal and include it in as many databases as possible. Therefore, I rely on the support of each one of you, which can be expressed by sending quality, scientifically correct works, ideas, and, of course, critical remarks.

Let us wish ourselves prosperous work and good luck!

Best regards,

Prof. Christina Grupcheva, MD, PhD, DSc, FEBO, FICO(Hon), FBCLA, FIACLE
Editor-in-Chief